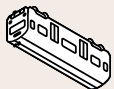


Чтобы выбрать наиболее оптимальный Trip Planner на сайте *metro.net* или позвоните нам по бесплатной линии 1.800.266.6883.

## Как спланировать поездку

Metro – одна из крупнейших организаций общественного транспорта. Мы можем доставить вас практически в любую точку округа Лос-Анджелес



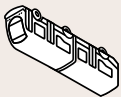
Система Metro Rail представлена маршрутами Metro Blue Line, Green Line, Red Line и Gold Line. В общей сложности она включает в себя 62 станции, каждая рядом с автостанцией остановой.



**Metro Rail**  
 Система Metro Rail представлена маршрутами Metro Blue Line, Green Line, Red Line и Gold Line. В общей сложности она включает в себя 62 станции, каждая рядом с автостанцией остановой.



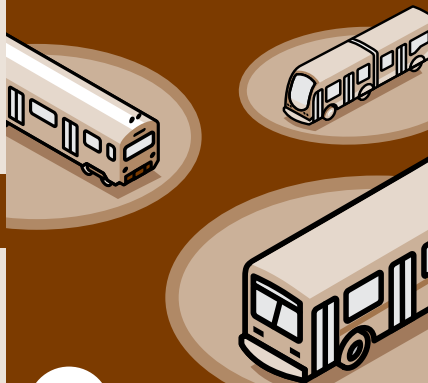
**Автобусы Metro**  
 Маршруты наших автобусов проходят по большому количеству улиц округа. Пассажиры могут пользоваться услугами Metro Local, Rapid, Express, и стандартных автобусов. Автобусы, следующие по маршруту Metro Rapid, выстреле, так как они останавливаются только на главных перекрестках; они окрашены в красный цвет. Автобусы, следующие по маршруту Metro Express, отправляются на большие расстояния по скоростным автоматическим линиям и делают мало остановок; они окрашены в синий цвет.



**Линия Metro Orange Line**  
 Metro Orange Line – это автобусная линия, идущая с востока на запад через Сан-Фернандо. Вдоль маршрута Metro Orange Line работают автобусы, следующие по маршруту Metro Center, Автобусы, и Warner Center, Автобусы, следующие по этому маршруту, окрашены в сербистый цвет и работают в паре с Orange Line (некоторые в Бельи с оранжевыми полосами). Автобусы, следующие по маршруту Metro Rapid, выстреле, так как они останавливаются только на главных перекрестках; они окрашены в красный цвет. Автобусы, следующие по маршруту Metro Express, отправляются на большие расстояния по скоростным автоматическим линиям и делают мало остановок; они окрашены в синий цвет.

## ИСПОЛЬЗОВАНИЕ СИСТЕМЫ METRO

## Карманное руководство Metro pocket guide



**Metro**  
 America's Best

07-4417TR ©2007 LACMTA

## ВАЖНАЯ КОНТАКТНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

<b>Как пользоваться транспортом:</b>	1.800.266.6883
<b>Комментарии клиента:</b>	213.922.6235
<b>Безопасность/ чрезвычайные ситуации:</b>	1.888.950.7233
<b>Горячая линия по вопросам подъема инвалидной коляски:</b>	1.800.621.7828
<b>Горячая линия для лиц с нарушением слуха:</b>	1.800.252.9040 (линия TDD)
<b>Пропажи и находки:</b>	323.937.8920

## IMPORTANT CONTACTS

<b>How to Ride:</b>	1.800.COMMUTE
<b>Customer Comments:</b>	213.922.6235
<b>Security/Emergencies:</b>	1.888.950.SAFE
<b>Wheelchair Lift Hotline:</b>	1.800.621.7828
<b>Hearing Impaired Hotline:</b>	1.800.252.9040 (TDD)
<b>Lost and Found:</b>	323.937.8920

As of July 2007

Russian

## СОВЕТЫ ПО ПОЛЬЗОВАНИЮ ОБЩЕСТВЕННЫМ ТРАНСПОРТОМ

- > Подходите к остановке или станции заблаговременно
- > Не подходите близко к проезжей части или краю платформы
- > Сделайте знак рукой водителю автобуса, чтобы он остановился
- > Прежде чем пройти в салон, подождите, пока пассажиры выйдут
- > Пассажиры, пользующиеся инвалидной коляской, могут обратиться за помощью к водителю, чтобы подняться в салон и занять место
- > Следите за своими личными вещами
- > Пожалуйста, не принимайте пищу, не пейте, не курите и не слушайте музыку на большой громкости
- > Будьте бдительны в транспорте и сообщайте о любых подозрительных происшествиях по номеру 888.950.7233
- > Пожалуйста, готовьтесь к выходу заранее, когда транспортное средство приближается к остановке
- > Убедитесь, что вы ничего не забыли, и выходите через заднюю дверь

## НАЛИЧНАЯ ОПЛАТА ПРОВОЗДА

**Обычные пассажирские тарифы:**

Поезд в один конец: \$1.25

Metro Day Pass (проездной на день): \$5

(Неограниченный проезд для пассажиров по маршрутам в течение дня.)

Льготные тарифы для пожилых/инвалидов/участников программами Medicare:

Проезд в один конец: 5¢

Metro Day Pass (проездной на день): \$1.80

Базовый тариф для лиц пожилого возраста старше 65 лет и инвалидов на поездки не в часы пик: 25¢

Покупайте проездной Day Pass (проездной на день), садясь в любой автобус Metro (у водителя нет сдачи, поэтому вам понадобятся точная сумма), или в билетных автоматах на станциях Metro Rail или Metro Orange Line.



## ЧАСЫ РАБОТЫ



## ПРЕДОПЛАЧЕННЫЙ ПРОЕЗД

Metro представляет различные проездные для неограниченного проезда, которые можно купить заранее. Они продаются в более чем 600 пунктах, включая некоторые супермаркеты и пункты размены чеков. Полный перечень адресов этих пунктов можно узнать, позвонив по номеру 1.800.266.6883 или посмотрев на сайте *metro.net*.

Weekly Pass (проездной на неделю): \$17

Monthly Pass (проездной на месяц): \$62

Проездной EZ: \$70

(Действует в Metro и других транспортных системах.)

**Обратите внимание:** Metro Rail и Metro Orange Line работают по системе, основанной на доверии. Там нет ни кондукторов, которые собирают билеты, ни турникетов, через которые необходимо пройти. Но контролеры из Департамента шерифов округа Лос-Анджелес время от времени проверяют наличие у пассажиров действительных билетов или проездных. Возможно, вы никогда не столкнетесь с проверкой, но если это на самом деле произойдет и у вас не окажется действительного билета, контролер может выдать повестку о вызове в суд и вы можете быть оштрафованы.

Правом бесплатного проезда пользуются двое детей в возрасте до 5 лет с каждым взрослым, оплачивающим свой проезд.

Принимать пищу и пить в салоне не разрешается.



Большинство автобусных и железнодорожных линий Metro открываются около 4 часов утра и работают примерно до полудня.

Число рейсов сокращается ближе к ночи и по выходным, поэтому сверяйтесь с графиком на сайте *metro.net*, чтобы не было сомнений.

